

## J

**Jadis.** *Eng'oum* « autrefois ».

**Jalousie.** (Amoureuse) *Tismit*, pl. *tisemitin* (f.) (de *asem*, « être jaloux [de jalousie amoureuse] »). — (Envie) *tamang'az'l* (f.) (de *eng'az'*, « envier »).

**Jaloux (être).** (Un homme au sujet d'une femme, ou une femme au sujet d'un homme) *Asem* (*ousemer'*, *iousem*) (n.). Il est jaloux d'elle, *iousem foull as*. — (Être envieux) *eng'az'* (*eng'az'er'*, *ing'az'*) (n.). Il est envieux de lui, *ing'az' as*.

**Jamais.** On traduit par « toujours », *Abadah*, accompagné d'une négation. — (Refus ou négation très énergiques ; jamais de la vie !) *boubou*.

**Jambe.** *Ier'* (v. CORPS).

**Jardin.** *Afarag'* (v. CULTURE).

**Jaune (être).** *Arar'* (*arar'er'*, *irar'*) (n.).

**Jaune.** *Irar'en*, pl. *irar'enin* (de *arar'*, « être jaune »).

**Jésus.** (Ar. « Aïssa ») *R'isc\**.

**Jeter.** (À terre, ar. « loh' ») *Endhou* (*andhoer'*, *iandhó*) (act.). Par ext. *endhou* signifie « avorter » en parlant d'un animal. — (Lancer) *g'er* (*g'erer'*, *ig'er*) (act.). *G'er* a le double sens de « lancer (une pierre, un javelot, etc.) » et de « frapper (quelqu'un avec un objet lancé, pierre, javelot, balle, etc.) ». Lance la pierre sur l'homme, *g'er abelal foull ales* ; frappe l'homme de la pierre. *g'er ales s abelal*.

**Jeter (se).** (à terre ; dans quelque chose). Si c'est involontairement, on traduit par « tomber ». *Oudh* ; si c'est volontairement, on traduit par « jeter sa personne ». Il s'est jeté dans l'eau, *iandhō iman nit dar' aman* « il a jeté sa personne dans l'eau ». — (Se jeter sur, se précipiter sur, attaquer) *oudh foull* « tomber sur » (v. TOMBER).

**Jeu.** *Addel*, pl. *addelen* (m.) (de *edel*, « jouer »).

**Judi.** *Ehr'emis\** (v. TEMPS).

**Jeune.** *Andherren* (v. PETIT). — (Jeune homme, jeune fille) *abaradh*, f. *tabarat'* (v. ENFANT).

**Jeûne.** *Az'oum\** (m.) (de *z'oum*, « jeuner »).

**Jeûner.** *Z'oum\** (*az'oumer'*, *iz'oum*) (n.).

**Joie.** *Tedaouit* (f.) (de *eddiou* (T. a.), « être joyeux »).

**Joli.** *Ahousi* « beau ».

**Joindre ensemble.** *Aser'* (*ouser'er'*, *iouser'* (act.)). Joins tes pieds, *aser' idharen nek*. *Aser'* se dit des p., des an. et des ch., quand on en joint deux ou plusieurs ensemble.

**Jonc.** *Ilegga* (v. PÂTURAGE).

**Joue.** *Ag'az'* (v. CORPS).

**Jouer.** *Tadel* (*taddeler'*, *itaddel*) (n.) (de *edel*, « jouer »). — (Jouer de la flûte, du tambour, du violon) on traduit par « frapper », *ouot* (v. FLÛTE, VIOLON).

**Jour.** (Journée) *Ahel* (v. TEMPS). — (Clarté) *afa* « clarté ».

**Jour (faire).** *Effou* (*ieffo*) (n.). Il fait jour, *ieffo*.

**Journé.** *Ahel* (v. JOUR à l'art. TEMPS). — (Journée de marche) on traduit par « nuit », *ehadh*. Quatre journées de marche, *okkoz' ihadhan*. —

(Demi-journée de marche) on traduit par *takelicout*, « méridienne, chemin parcouru avant la sieste, ar. megil ». (v. HEURE à l'art. TEMPS).

**Joyeux (être).** *Eddiou* (T. a.) (*eddiouir'*, *iddiouet*) (n.). — (Rendre joyeux, réjouir (act.), faire plaisir à) *sedou* (T. a.) (*seddouir'*, *isedouet*) (act.).

**Juge.** (Non musulman) *Elkhakem\** « gouverneur ». — (Musulman, cadi) *elk'adhi\**, pl. *elk'odhia*.

**Jugement.** (Sagesse, rectitude d'esprit) on traduit par « esprit », *Taïtti*. — (Opinion) on traduit par « pensée », *tourda*. — (Décision, arrêt, sentence par laquelle est tranchée une affaire) *tanaf* « décision ». — Jour du jugement dernier, *abel oua ilkamen* « le dernier jour » (de *elkem*, « suivre »).

**Juger.** (Estimer que, être d'avis que) *Ourd* « penser ». — (Rendre un arrêt) *ennehadh* « décider ».

**Juif.** *Elihoud\** (v. NOM PROPRE.).

**Jument.** *Tibeg'aout* (v. ANIMAL).

**Jurer.** (Prêter serment) *Ahedh* (*ahedher'*, *ihadh*) (n.).

**Jusqu'à.** *Ar* ; *ar* est souvent employé dans le sens de « si ce n'est, excepté ».

**Juste.** (En parlant d'une personne) on traduit « il craint Dieu », *Iksoudh Mess inar'*. — (En parlant d'une chose) *ez'z'alen* « droit ».

**Justice.** (Loi musulmane, ar. « cher'à ») *Cherir'a\** (s. sans pl.) (m.). — (Rectitude d'une personne) on traduit « crainte de Dieu », *touksedha n Mess inar'*. — (Rectitude d'une chose) *tamez'z'oull* « droiture ».